Contents

A Note on Transliteration and Translation ix
Introduction 1  Emilie Yueh-yu Yeh

Part I. Revising Historiography: Early Film Culture in Hong Kong, Taiwan, and Guangzhou

Chapter 1. Translating Yingxi: Chinese Film Genealogy and Early Cinema in Hong Kong 19  Emilie Yueh-yu Yeh

Chapter 2. Magic Lantern Shows and Screen Modernity in Colonial Taiwan 51  Laura Jo-Han Wen

Chapter 3. From an Imported Novelty to an Indigenized Practice: Hong Kong Cinema in the 1920s 71  Ting-yan Cheung and Pablo Sze-pang Tsoi

Chapter 4. Enlightenment, Propaganda, and Image Creation: A Descriptive Analysis of the Usage of Film by the Taiwan Education Society and the Colonial Government Before 1937 101  Daw-Ming Lee
CHAPTER 5. “Guangzhou Film” and Guangzhou Urban Culture: An Overview 134
Hui Liu, Shi-Yan Chao, and Richard Xiaying Xu

CHAPTER 6. The Way of The Platinum Dragon: Xue Juexian and the Sound of Politics in 1930s Cantonese Cinema 156
Kenny K. K. Ng

Part II. Intermediaries, Cinephiles, and Film Literati

CHAPTER 7. Toward the Opposite Side of “Vulgarity”: The Birth of Cinema as a “Healthful Entertainment” and the Shanghai YMCA 179
Yoshino Sugawara

Yongchun Fu

CHAPTER 9. The Silver Star Group: A First Attempt at Theorizing Wenyi in the 1920s 223
Enoch Yee-lok Tam

CHAPTER 10. Forming the Movie Field: Film Literati in Republican China 244
Emilie Yueh-yu Yeh and Enoch Yee-lok Tam

Ling Zhang

Chinese and Japanese Glossary 303
Contributors 309
Bibliography 313
Index 345